

NL Handleiding: Villeroy & Boch Gebaksbordje NewMoon - ø 16 cm

Producttitel

Villeroy & Boch Gebaksbordje NewMoon - ø 16 cm

Inhoud van het product

- 1x Gebaksbordje NewMoon (Diameter 16 cm, Hoogte 2 cm)
- Materiaal: Premium Porselein

Gebruiksaanwijzingen

- Gebruik: Ideaal voor het serveren van gebak en kleine hapjes
- Geschikt voor magnetron: Ja
- Geschikt voor oven: Ja, tot maximaal 180 °C
- Vaatwasserbestendig: Ja
- Handwas aanbevolen voor behoud van glans en duurzaamheid

Onderhouds- en reinigingsinstructies

- Reinigen: Was af met warm water en een mild afwasmiddel. Vermijd schurende schoonmaakmiddelen om het glazuur te beschermen.
- Drogen: Droog het product na het wassen direct af met een zachte doek om vlekken te voorkomen.
- Opslag: Stapel porseleinen producten voorzichtig. Gebruik beschermende tussenlagen (bijv. vilt of papier) om krassen en chipvorming te voorkomen.
- Vuil: Verwijder hardnekkig vuil met een zachte spons. Gebruik geen staalwol of harde schuursponsjes.

Veiligheidsinstructies

- Breekbaarheid: Porselein kan breken of afsplinteren bij vallen of stoten. Wees voorzichtig met scherpe randen en scherven bij breuk.
- Thermische schok: Vermijd snelle temperatuurwisselingen, zoals direct van de vriezer naar een hete omgeving.
- Scherpe randen: Controleer het product vóór gebruik op eventuele chips of beschadigingen. Gebruik een beschadigd product niet meer.

Leeftijdsrestricties

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Instructies voor verwijdering

- Gooi gebroken of afgedankt porselein bij het restafval. Niet in de glasbak.
- Wikkel scherven van gebroken porselein in papier of karton vóór u ze weggooit, om letsels te voorkomen.
- Raadpleeg uw gemeente voor de geldende afvalregels in uw regio.

Waarschuwingen

- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.
- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Gevaarinformatie

- -: Dit product bevat geen chemische gevaren.
- -: Fysiek gevaar: Risico op snijwonden bij breuk.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

EN User Manual: Villeroy & Boch Dessert Plate NewMoon - ø 16 cm

Product Title

Villeroy & Boch Dessert Plate NewMoon - ø 16 cm

Contents of the Product

- 1x Dessert Plate NewMoon (Diameter 16 cm, Height 2 cm)
- Material: Premium Porcelain

User Instructions

- Use: Ideal for serving desserts and small appetizers
- Microwave safe: Yes
- Oven safe: Yes, up to maximum 180 °C
- Dishwasher safe: Yes
- Hand washing recommended to maintain shine and durability

Maintenance and Cleaning Instructions

- Cleaning: Wash with warm water and a mild detergent. Avoid abrasive cleaners to protect the glaze.
- Drying: Dry the product immediately after washing with a soft cloth to prevent staining.
- Storage: Stack porcelain products carefully. Use protective layers (e.g. felt or paper) between items to prevent scratches and chipping.
- Stains: Remove stubborn dirt with a soft sponge. Do not use steel wool or hard abrasive pads.

Safety Instructions

- Fragility: Porcelain can break or chip if dropped or knocked. Take care with sharp edges and shards in case of breakage.
- Thermal shock: Avoid sudden temperature changes, such as moving directly from the freezer to a hot environment.
- Sharp edges: Inspect the product before use for chips or damage. Do not use a damaged product.

Age Restrictions

Not applicable. This product is suitable for use by adults and children under adult supervision.

Disposal Instructions

- Dispose of broken or discarded porcelain in the residual waste bin. Do not place in the glass recycling bin.
- Wrap shards from broken porcelain in paper or cardboard before disposal to prevent injury.
- Consult your local authority for waste disposal regulations in your area.

Warnings

- **P102:** Keep out of reach of children.
- **P103:** Read label/these instructions before use.

Hazard Information

- -: This product contains no chemical hazards.
- -: Physical hazard: Risk of cuts in case of breakage.

By following these guidelines, you ensure long-lasting and optimal performance of your product. For more information or specific inquiries, please contact customer service or the store where you purchased the product.

DE Gebrauchsanleitung: Villeroy & Boch Kuchenteller NewMoon - ø 16 cm

Produkttitel

Villeroy & Boch Kuchenteller NewMoon - ø 16 cm

Produktinhalt

- 1x Kuchenteller NewMoon (Durchmesser 16 cm, Höhe 2 cm)
- Material: Premium Porzellan

Benutzeranleitung

- Verwendung: Ideal zum Servieren von Gebäck und kleinen Appetithäppchen
- Mikrowellengeeignet: Ja
- Ofengeeignet: Ja, bis maximal 180 °C
- Spülmaschinenfest: Ja
- Handwäsche empfohlen zur Erhaltung von Glanz und Haltbarkeit

Pflege- und Reinigungshinweise

- Reinigung: Mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel abwaschen. Scheuermittel vermeiden, um die Glasur zu schützen.
- Trocknen: Das Produkt nach dem Waschen sofort mit einem weichen Tuch abtrocknen, um Flecken zu vermeiden.
- Aufbewahrung: Porzellanprodukte vorsichtig stapeln. Schutzlagen (z. B. Filz oder Papier) zwischen die Stücke legen, um Kratzer und Absplitterungen zu verhindern.
- Verschmutzungen: Hartnäckigen Schmutz mit einem weichen Schwamm entfernen. Keine Stahlwolle oder harte Scheuerpads verwenden.

Sicherheitshinweise

- Zerbrechlichkeit: Porzellan kann brechen oder absplittern, wenn es herunterfällt oder angestoßen wird. Vorsicht bei scharfen Kanten und Scherben bei Bruch.
- Thermischer Schock: Vermeiden Sie plötzliche Temperaturwechsel, z. B. direkt aus dem Gefrierschrank in eine heiße Umgebung.
- Scharfe Kanten: Überprüfen Sie das Produkt vor der Verwendung auf Absplitterungen oder Beschädigungen. Verwenden Sie ein beschädigtes Produkt nicht mehr.

Altersbeschränkungen

Nicht zutreffend. Dieses Produkt ist für die Verwendung durch Erwachsene und Kinder unter Aufsicht eines Erwachsenen geeignet.

Entsorgungshinweise

- Gebrochenes oder ausgedienter Porzellan gehört in den Restmüll. Nicht in den Glascontainer.
- Scherben von gebrochenem Porzellan vor der Entsorgung in Papier oder Pappe einwickeln, um Verletzungen zu vermeiden.
- Informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde über die geltenden Abfallvorschriften in Ihrer Region.

Warnhinweise

- **P102:** Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- **P103:** Vor Gebrauch Etikett/diese Anweisungen lesen.

Gefahreninformationen

- -: Dieses Produkt enthält keine chemischen Gefahren.
- -: Physikalische Gefahr: Verletzungsgefahr durch Scherben bei Bruch.

Wenn Sie diese Richtlinien befolgen, sorgen Sie für eine langlebige und optimale Leistung Ihres Produkts. Für weitere Informationen oder spezifische Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundenservice oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

FR Manuel d'utilisation: Villeroy & Boch Assiette à dessert NewMoon - ø 16 cm

Titre du produit

Villeroy & Boch Assiette à dessert NewMoon - ø 16 cm

Contenu du produit

- 1x Assiette à dessert NewMoon (Diamètre 16 cm, Hauteur 2 cm)
- Matière: Porcelaine Premium

Instructions d'utilisation

- Utilisation: Idéal pour servir des pâtisseries et des petits amuse-gueules
- Convient au micro-ondes: Oui
- Convient au four: Oui, jusqu'à 180 °C maximum
- Lave-vaisselle: Oui
- Lavage à la main recommandé pour maintenir l'éclat et la durabilité

Instructions d'entretien et de nettoyage

- Nettoyage : Laver à l'eau chaude avec un détergent doux. Éviter les produits abrasifs pour protéger le glaçage.
- Séchage : Sécher le produit immédiatement après le lavage avec un chiffon doux pour éviter les taches.
- Rangement : Empiler les produits en porcelaine avec précaution. Utiliser des couches protectrices (par ex. feutre ou papier) pour éviter les rayures et les éclats.
- Taches : Éliminer les saletés tenaces avec une éponge douce. Ne pas utiliser de laine d'acier ni de tampons abrasifs durs.

Consignes de sécurité

- Fragilité : La porcelaine peut se casser ou s'ébrécher en cas de chute ou de choc. Soyez vigilant avec les bords tranchants et les éclats en cas de bris.
- Choc thermique : Évitez les changements brusques de température, par exemple en passant directement du congélateur à un environnement chaud.
- Bords tranchants : Inspectez le produit avant utilisation pour détecter tout éclat ou dommage. Ne pas utiliser un produit endommagé.

Restrictions d'âge

Sans objet. Ce produit est adapté à une utilisation par des adultes et des enfants sous la supervision d'un adulte.

Instructions d'élimination

- Jetez la porcelaine cassée ou mise au rebut dans les ordures ménagères résiduelles. Ne pas mettre dans le conteneur à verre.

- Enveloppez les éclats de porcelaine cassée dans du papier ou du carton avant de les jeter pour éviter les blessures.
- Consultez votre municipalité pour connaître les règles de collecte des déchets en vigueur dans votre région.

Avertissements

- **P102:** Tenir hors de portée des enfants.
- **P103:** Lire l'étiquette/ces instructions avant utilisation.

Informations sur les dangers

- -: Ce produit ne contient pas de dangers chimiques.
- -: Danger physique : Risque de coupures en cas de bris.

En suivant ces directives, vous assurez une performance durable et optimale de votre produit. Pour plus d'informations ou des questions spécifiques, veuillez contacter le service client ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Manuale d'uso: Villeroy & Boch Piatto dolce NewMoon - ø 16 cm

Titolo del prodotto

Villeroy & Boch Piatto dolce NewMoon - ø 16 cm

Contenuto del prodotto

- 1x Piatto dolce NewMoon (Diametro 16 cm, Altezza 2 cm)
- Materiale: Porcellana Premium

Istruzioni per l'uso

- Uso: Ideale per servire dolci e piccoli antipasti
- Adatto al microonde: Sì
- Adatto al forno: Sì, fino a massimo 180 °C
- Lavastoviglie: Sì
- Lavaggio a mano consigliato per mantenere la lucentezza e la durabilità

Istruzioni di manutenzione e pulizia

- Pulizia: Lavare con acqua calda e un detergente delicato. Evitare detergenti abrasivi per proteggere lo smalto.
- Asciugatura: Asciugare il prodotto immediatamente dopo il lavaggio con un panno morbido per evitare macchie.
- Conservazione: Impilare i prodotti in porcellana con cura. Utilizzare strati protettivi (ad es. feltro o carta) tra i pezzi per evitare graffi e scheggiature.
- Sporco ostinato: Rimuovere lo sporco tenace con una spugna morbida. Non utilizzare pagliette d'acciaio o spugne abrasive.

Istruzioni di sicurezza

- Fragilità: La porcellana può rompersi o scheggiarsi se caduta o urtata. Prestare attenzione ai bordi taglienti e alle schegge in caso di rottura.
- Shock termico: Evitare rapidi cambiamenti di temperatura, ad esempio passando direttamente dal congelatore a un ambiente caldo.
- Bordi taglienti: Ispezionare il prodotto prima dell'uso per eventuali scheggiature o danni. Non utilizzare un prodotto danneggiato.

Restrizioni di età

Non applicabile. Questo prodotto è adatto all'uso da parte di adulti e bambini sotto la supervisione di un adulto.

Istruzioni per lo smaltimento

- Smaltire la porcellana rotta o dismessa nei rifiuti indifferenziati. Non gettare nel contenitore del vetro.
- Avvolgere i frammenti di porcellana rotta in carta o cartone prima dello smaltimento per evitare lesioni.
- Consultare il proprio comune per le norme di smaltimento dei rifiuti vigenti nella propria area.

Avvertenze

- **P102:** Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- **P103:** Leggere l'etichetta/queste istruzioni prima dell'uso.

Informazioni sui pericoli

- -: Questo prodotto non contiene pericoli chimici.
- -: Pericolo fisico: Rischio di tagli in caso di rottura.

Seguendo queste linee guida, garantirete prestazioni durature e ottimali del vostro prodotto. Per ulteriori informazioni o domande specifiche, contattare il servizio clienti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

PL Instrukcja obsługi: Villeroy & Boch Talerz deserowy NewMoon

- ø 16 cm

Tytuł produktu

Villeroy & Boch Talerz deserowy NewMoon - ø 16 cm

Zawartość produktu

- 1x Talerz deserowy NewMoon (Średnica 16 cm, Wysokość 2 cm)
- Materiał: Premium Porcelana

Instrukcje użytkowania

- Zastosowanie: Idealne do serwowania ciast i małych przystawek
- Bezpieczne w kuchence mikrofalowej: Tak
- Bezpieczne w piekarniku: Tak, do maksymalnie 180 °C
- Zmywarko-bezpieczne: Tak
- Mycie ręczne zalecane w celu utrzymania połysku i trwałości

Instrukcje konserwacji i czyszczenia

- Czyszczenie: Myć ciepłą wodą i łagodnym detergentem. Unikać środków ściernych, aby chronić szkliwo.
- Suszenie: Bezpośrednio po umyciu wytrzeć produkt do sucha miękką ściereczką, aby uniknąć plam.
- Przechowywanie: Układać wyroby porcelanowe ostrożnie w stosy. Stosować warstwy ochronne (np. filc lub papier) między elementami, aby zapobiec zarysowaniom i odpryskom.
- Zabrudzenia: Uporczywe zabrudzenia usuwać miękką gąbką. Nie używać druciaków ani twardych zmywaków ściernych.

Instrukcje bezpieczeństwa

- Kruchość: Porcelana może pęknąć lub odprysnąć przy upadku lub uderzeniu. Należy zachować ostrożność w przypadku ostrych krawędzi i odłamków powstałych przy stłuczeniu.
- Szok termiczny: Unikać gwałtownych zmian temperatury, np. przenoszenia bezpośrednio z zamrażarki do gorącego otoczenia.
- Ostre krawędzie: Przed użyciem sprawdzić produkt pod kątem odprysków lub uszkodzeń. Nie używać uszkodzonego produktu.

Ograniczenia wiekowe

Nie dotyczy. Produkt przeznaczony do użytku przez dorosłych oraz dzieci pod nadzorem osoby dorosłej.

Instrukcje utylizacji

- Stłuczoną lub wycofaną z użytku porcelanę wyrzucać do pojemnika na odpady zmieszane. Nie wrzucać do pojemnika na szkło.
- Przed wyrzuceniem owinąć odłamki stłuczonej porcelany w papier lub tekturę, aby zapobiec skałeczeniom.

- Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami obowiązującymi w danym regionie.

Ostrzeżenia

- **P102:** Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- **P103:** Przed użyciem przeczytać etykietę/niniejsze instrukcje.

Informacje o zagrożeniach

- -: Produkt nie zawiera zagrożeń chemicznych.
- -: Zagrożenie fizyczne: Ryzyko skaleczeń w przypadku stłuczenia.

Przestrzegając tych wytycznych, zapewnisz długotrwałe i optymalne działanie swojego produktu. Aby uzyskać więcej informacji lub zadać konkretne pytania, skontaktuj się z obsługą klienta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

ES Manual de usuario: Villeroy & Boch Plato de postre NewMoon - ø 16 cm

Título del producto

Villeroy & Boch Plato de postre NewMoon - ø 16 cm

Contenido del producto

- 1x Plato de postre NewMoon (Diámetro 16 cm, Altura 2 cm)
- Material: Porcelana Premium

Instrucciones de uso

- Uso: Ideal para servir pasteles y pequeños aperitivos
- Apto para microondas: Sí
- Apto para horno: Sí, hasta 180 °C máximo
- Apto para lavavajillas: Sí
- Recomendado lavado a mano para mantener el brillo y la durabilidad

Instrucciones de mantenimiento y limpieza

- Limpieza: Lavar con agua caliente y un detergente suave. Evitar productos abrasivos para proteger el esmalte.
- Secado: Secar el producto inmediatamente después del lavado con un paño suave para evitar manchas.
- Almacenamiento: Apilar los productos de porcelana con cuidado. Utilizar capas protectoras (por ej. fieltro o papel) entre las piezas para evitar arañazos y astillas.
- Manchas: Eliminar la suciedad persistente con una esponja suave. No utilizar estropajos de acero ni estropajos abrasivos duros.

Instrucciones de seguridad

- Fragilidad: La porcelana puede romperse o astillarse si se cae o golpea. Tenga cuidado con los bordes afilados y los fragmentos en caso de rotura.
- Choque térmico: Evite cambios bruscos de temperatura, como pasar directamente del congelador a un entorno caliente.
- Bordes afilados: Inspeccione el producto antes de usarlo para detectar posibles astillas o daños. No utilice un producto dañado.

Restricciones de edad

No aplicable. Este producto es apto para su uso por adultos y niños bajo la supervisión de un adulto.

Instrucciones de eliminación

- Deseche la porcelana rota o en desuso en el cubo de residuos no reciclables. No depositar en el contenedor de vidrio.

- Envuelva los fragmentos de porcelana rota en papel o cartón antes de desecharlos para evitar lesiones.
- Consulte a su ayuntamiento las normas de eliminación de residuos vigentes en su zona.

Advertencias

- **P102:** Mantener fuera del alcance de los niños.
- **P103:** Leer la etiqueta/estas instrucciones antes de usar.

Información sobre peligros

- -: Este producto no contiene peligros químicos.
- -: Peligro físico: Riesgo de cortes en caso de rotura.

Siguiendo estas directrices, asegurará un rendimiento duradero y óptimo de su producto. Para más información o consultas específicas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o la tienda donde adquirió el producto.

SV Bruksanvisning: Villeroy & Boch Desserttalrik NewMoon - ø 16 cm

Produkttitel

Villeroy & Boch Desserttalrik NewMoon - ø 16 cm

Produktinnehåll

- 1x Desserttalrik NewMoon (Diameter 16 cm, Höjd 2 cm)
- Material: Premium Porslin

Användarinstruktioner

- Användning: Idealisk för att servera desserter och små aptitretare
- Mikrovågssäker: Ja
- Ugnssäker: Ja, upp till maximalt 180 °C
- Diskmaskinssäker: Ja
- Handtvätt rekommenderas för att behålla glans och hållbarhet

Underhålls- och rengöringsinstruktioner

- Rengöring: Diska med varmt vatten och ett mildt diskmedel. Undvik slipande rengöringsmedel för att skydda glasyrens.
- Torkning: Torka produkten omedelbart efter diskning med en mjuk duk för att förhindra fläckar.
- Förvaring: Stapla porslinsartiklar försiktigt. Använd skyddande mellanskikt (t.ex. filt eller papper) för att förhindra repor och flagnings.
- Fläckar: Ta bort envis smuts med en mjuk svamp. Använd inte stålull eller hårda skursvampar.

Säkerhetsinstruktioner

- Bräcklighet: Porslin kan gå sönder eller flisa sig vid fall eller slag. Var försiktig med vassa kanter och skärvor vid brott.
- Termisk chock: Undvik plötsliga temperaturförändringar, till exempel att flytta direkt från frysen till en varm miljö.
- Vassa kanter: Kontrollera produkten före användning för eventuella flisningar eller skador. Använd inte en skadad produkt.

Åldersbegränsningar

Ej tillämpligt. Denna produkt är lämplig för användning av vuxna och barn under vuxens uppsikt.

Avfallsinstruktioner

- Kasserat eller sönderslaget porslin slängs i restavfallet. Lägg det inte i glasåtervinningen.
- Linda in skärvor från sönderslaget porslin i papper eller kartong före kassering för att undvika skador.
- Kontakta din kommun för gällande avfallsregler i ditt område.

Varningar

- **P102:** Förvaras utom räckhåll för barn.
- **P103:** Läs etiketten/dessa instruktioner före användning.

Farinformation

- -: Denna produkt innehåller inga kemiska faror.
- -: Fysisk fara: Risk för skärsår vid brott.

Genom att följa dessa riktlinjer säkerställer du en långvarig och optimal prestanda av din produkt. För mer information eller specifika frågor, kontakta kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.